Юбілейный отпуст у Шайовпалфолї
Jubileumi búcsú Sajópálfalán

Сосполна інформаційна новинка Русинув Мадярщины • A magyarországi ruszinok közéleti, tájékoztató lapja

РУСИНСЬКЫЙ СВІТ
RUSZIN VILÁG

рочник XX. число 156., юлій – август
XX. évfolyam 156. szám, július – augusztus 2022

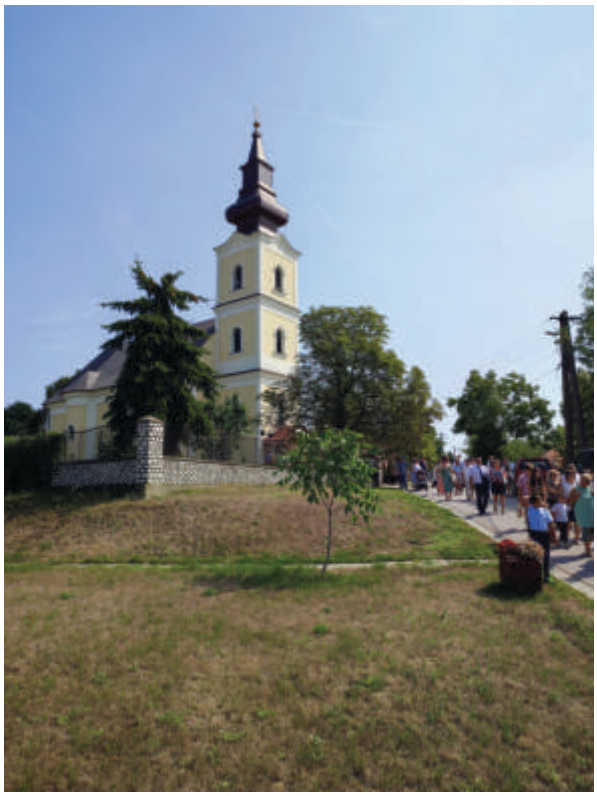
Юбілейный отпуст у Шайовпалфолї
Jubileumi búcsú Sajópálfalán

Юбілейный отпуст у Шайовпалфолї

Юбілейный отпуст у Шайовпалфолї

Уже десять рокув тримлеме русинськый отпуст у Шайовпалфолї у честь того, же у фебруарі 1717. рока туй слызила кровавыма слызами ікона сятуй Богородиці и слызы не замерзали. Наш великый праздник орґанізовали Ґрекокатолицька церьков и Русинськоє самосправованя Шайовпалфолы з пудпоров Вседержавного Русинського Самосправованя и Правительства Мадярщины.

На юбілейный отпуст пришло читавоє число Русинув и гостюв – дас 270 люди. По Утренюй зачала ся главна служба пуд веденём Єго Преосященства Др. Атаназа Ороса, єпископа Мішколцськуй ґрекокатолицькуй єпархії и другых ґрекокатолицькых парохув Мадярщины. Служыли на двох языкох: по мадярськы и по церькувно-славянськы. Як повів містный парох Атіла Кіш перва служба была у сюй церьковли по славянськы 1772. рока, коли будовали нову церкву на містови старуй русинськуй, будовануй 1711. рока, и послїднїй раз 1917. рока.



Служба зачала ся по мадярськы и колы пришов шор на церькувнї співанкы на крылосї заспівав Бізантійськый мужськый хор Сятого Єфрема по церькувно-славянськы. Чудеснї и чистї голосы співакув, орнаменты мелодій наповнили церьков и душі вірникув. Хор співав літурґію Сятого Йоана Златоустого на музыку о. Йоана Бокшая про мужськый хор. Сесь музыкалный твур, котрый раховав ся страченым, быв воссозданый заново ведучым хора Др. Томашом Бубновым (котрый сятковав у юліёви 65-ручный юбілей – ґратулуєме) з мужськым хором 2002. рока.

Єго Преосященство Др. Атаназ Орос у казанёви повів за силу и честованя десятёх божых законув. Говорив, же кедь єдного закона не дотримаш, не дотримаш и другых. Говорив за катастрофу войны, же брат брата, жон и дїти убивавуть тотї, ко перед сым ходили до церквы, котрі віровали. За Русинув, котрых не признавуть, айбо умиравуть на фронтови. За біглякув, котрі стратили родакув, фамілію, хыжу, вшыткo. Жыють далеко од дома, тяжко. Треба змирити ся, богатство не стоить того - за єванґеліём от Матвія (19.23-26).

По скончeню службы Др. Іштван Шімічко, ведучый парламентськуй фракції ХДНП, повідав за важность духовности, за цїнность днукашнюй силы, котру маєме од предкув, од традіцій, од фамілії, од віры и од любови. Матеріалность бере своє а віра щезать.

Віктор Крамаренко, предсїдатель ВРС подяковав за красный праздник и одзначив важность списованя обывательства, призвав вшыткых заголосити свою національность и віру.

Коло церквы посятили павіліон и похоронну залу. По ушыткых церемоніёх притомных погостили обідом, до котрого, як и 10 рокув сперед сым, были ґаздувскі фіномнї шутеменї, котрі напекли містнї жоны – дякуєме!

На отпустови меже иншыма были притомнї Др. Іштван Шімічко, ведучый парламентськуй фракції ХДНП, Річард Тірчі, ведучый Главного оддїла Канцеларії премєр-міністера з вопросув конфесійных и національных капчань, Віра Ґіріц, посланик Русинув у Парламентї Мадярщины, Віктор Крамаренко, предсїдатель ВРС, Янош Соноцькый, пудпредсїдатель ВРС, Янош Кожнянськый, предсїдатель ОРМ; Марія Соноцька, предсїдатель Мішколцського РНС и области БАЗ, предсїдателї и члены другых РНС Мадярщины.

Дякуєме орґанізаторам и їх помочникам за їх роботу, Русинам и гостям за любезну притомность.

Віктор Ґіріц

Табор материнського языка Башкова у Дебрецені

Третій за шором табор русинського материнського языка Башкова сёго рока орґанізовали сьме у Дебрецені. З ґрантовськов пудпоров у таборови зучастнило ся 17 школашув. Ціль табора была обновити, росшырити русинські языкові знатя з минувшых рокув, захраненя русинськых традіцій и хованя ґрекокатолицькуй віры.

Рушыли сьме до табора 17. юлія с. р. у дві годины по полудню, по Службі и обідови з фаміліёв. Уквартелёваня мали сьме у бывалні имени Маровті Теолоґічного університета Дебрецена, де по прибытю роздїлили сьме містности и ознакомили ся з правилами бываня. По вечері за традіціёв чинили сьме русинську заставу табора.

На другому днёви табора были сьме у Порослови, де навщивили сьме Екологічный центер Озера-при-Тисї. У керетох екскурзії познавали сьме природу озера через інтересні інтерактивні бавкы. Попозерали сьме 3D-філм за природу и по обідови зучастнили сьме ся у кораблёвуй екскурзії, на котруй изглядововали сьме звірку и ростины края.

У вуторок навщивили сьме Ґрекокатолицькый русинськый центер, де діти чинили чічкы з філца. На занятю нас навщивив Віктор Крамаренко, предсїдатель Вседержавного Русинського Самосправованя, котрый подаровав нам нотесы. Навщивив нас ищи и Базіл Теленко, предсїдатель Русинського самосправованя Дебрецена, уєдно з ным попозерали сьме ґрекокатолицьку деревляну церьков и помолили сьме ся. По обідови изза великуй спекоты повели сьме діти у кліматізовану хыжу бавок, де їм ся дуже любило, по сёму пушли сьме до кіна.

У середу, практикувучы изглядованя у школї правил путёвого двиганя, обыйшли сьме варош громаднов доправов. Перва штація была Дебреценськый зоопарк, де попозерали сьме на жывот звіркы у натуралнуй обстановцї. День продовжали сьме у научно-бавковум центерові „Аґора", де наука, бавкы и забава скапчанї суть из штудованём. Слухали сьме лекцію „Музыкалнї блискавкы", попозерали сьме свойства плыного азота у лабораторнум представленю „Морознї експеріменты", по сюм штудовали сьме чудеса нашуй Сонїчнуй сістемы у Мобілнум планетаріёви.

Пятый день табора потримали сьме на штрандови у паркови „SZUSZ".

У пятницю перед обідом навщивили сьме зоопарк на Гортобадї, де на екскурзії „Сафарі" увидїли сьме дикых конюв и буволув. Также попозерали сьме звірюв, котрі изза наступа цівілізації зникли, айбо гев їх заселили назад (вовк, шакал, ґріф, пелікан и др.) и другых звірюв, котрі и теперь бывавуть туй. По обідови навщивили сьме знаменитости Дебрецена.

У суботу по фриштикови з болячым сердцём пушли сьме гет з Дебрецена.

По традіції перед и по костованю молили сьме ся, пуд час занять и у путованю слухали сьме русинські присловкы и співанкы. Надїєме ся, же діти мали богатый доимами и добрый тыждень у Дебрецені, и бізуєме, ож годнї будеме се дати їм и на слїдувучый рук.

Ґабріела Ференц,
предсїдатель РНС Башкова
Товмачила: Ірина Сюч-Ворінка

Честовані Читателї!

Май повну інформацію за жывот Русинув Мадярщины годнї сьте дустати на нашуй інтернет-сторонї: **http://ruszin.com**

Русинськый табор по захраненю духовного жывота и традіцій.

Дебрецен, Земплин од 25. до 29. юлія 2022. рока.

Лем у нашому варошови области Гайду-Бігар фунґує русинськоє самосправованя. Потриманя нашого лїтнёго табора дало можность дїтём, котрі бывавуть у Дебреценї и його околиці, освоїти елементы русинськуй культуры (материнськый язык, релїґія, традіції). Нашов цілёв было орґанізовати русинськый табор захраненя віры и традіцій, у котрум 20 дїточок дустали можность хосенно провести канікулы, розвивати свої способности, дякувучы кваліфікованым преподавателям, воспитателям и значимым дїятелям умілства, акцентувучы на спознаваню традіцій русинськуй культуры. Позад пошырёваня ґлобалізації наші дїти майбулше оддалявуть ся од сёго „спеціфічного" світа русинськых сокташув и цїнностюв. Про реалізацію нашых планув мы попросили Гомоят Таноду (орґанізація воспитованя и школованя) в Дебреценї розробити проґраму табора, основов котруй мавуть быти штудованя русинськуй історії, літературы, языка, спознаваня народных обрядув, традіцій, занятя музыков и прикладным умілством. За рахунок ґранта (NEMZ-TAB-KP-1-2022/1-000484) мы довєдна провели наш денный табор од 25. до 29. юлія 2022 рока. Сёгоручный лїтній табор состояв из двох главных частюв. Перві три дни тыждня пройшли за традіціёв минулых денных таборув у Дебреценї, дали дїтюм файну наладу. Окрем сполных бавок и забав наші табораші познакомили ся из основныма елементами русинськуй культуры (материнськый язык, релїґія, історія). Были и молитва, и годины языка, а также и театрална пудготовка, спортивнї бавкы, креативноє и традіційноє умілство, фолклорноє представленя и чиненя кулінарных фіномшаґув. У другуй половинї тыждня дїточкы насолоджовали ся природов земплинськых гур, путовали сьме по земли часув Раковція. Мы познакомили ся из русинськыма поселенями Комловшка и Башков, навщивили чудесно обновленый каштіль Раковція у Борші. У керетох нучнуй вандровкы покорили сьме руіны замка Комловшкы и отворили сьме про себе жыву природу потока у долинї Гутак. Хочеме окреме подяковати робутникам комловшськуй Лїснуй школы, котрі валовшнї были застачити файнї условія про быванє. Наша скромна команда, не позеравучы на зунованя, айбо обогачена новыма доимами, файныма споминками скончила свуй путь. Нетерпезливо и з радостёв чекаєме новуй стрічі на слїдувучый рук.

Базіл Теленко,
предсїдатель РНС Дебрецена
товмачила: Евеліна Скіба

Русинськый умілськый молодежный табор по захраненю материнського языка и културных традіцій

Балатонфёлдвар, авґуст 21-28., 2022.

Русинськый умілськый молодежный табор по захраненю материнського языка и културных традіцій уже булш ги 10. раз був орґанізованый у Балатонфёлдварі од 21. до 28. юнія. Про булшость діти табор занимать важноє місто у їх жывоті, каждый рук они мавуть можность довєдна потримати тыждень на Балатоні, розвивати и указати свої таланты. Поєднї табораші активно продовжувуть своє умілськоє діятельство на міроприятіёх русинськуй сполности. Мы можеме з гордостёв уповісти, ош таборы гравуть велику ролю у хованёви молодых ґенерацій Русинув.

У сёму році у таборі зучастнило ся 22 діти. 21. юнія табораші уквартелёвали ся по своїх комнатох, ознакомили ся из правилами беспекы на теріторії табора.

На другый день мы потримали офіційну церемонію отвореня табора. Предсїдатель ВРС Віктор Крамаренко привітствовав участникув табора, ознакомив діти из цїлями русинського самосправованя, пожелав файно одпочити, обогатити ся незабываныма доимами. У бесїдї предсїдатель одзначив, же правительство Мадярщины указує велику пуддержку корінным національностям, котрі прожывавуть у нашуй державі, из цїлёв захраненя языка, традіцій. Дякувучы мадярському державному пудпорованю мали сьме можность орґанізовати и сесь табор. Од Вседержавного Русинського Самосправованя діти дустали трічка.

Главна орґанізаторка табора Олґа Сілцер-Ликович ознакомила таборашув из проґрамов. Были сформовані вшелиякі кружкы: танцёвалный, музыкалный, ремеселный, спортивный. У кунцёви церемонії участникам указали відеофілм за таборы пережых рокув и познакомили ся з новыма діти. „Старі діти” подїлили ся веселыма споминками, інформаціями, доимами из пережых таборув, повідали веселї історії, котрі розбудили дяку про „новых” до таборованя.

Третїй день зачав ся из ранушнюй ґімнастикы у парку. Музыкалный кружок из помочов учителя музыкы Яноша Бачо занимав ся выученём русинськых співанок, а танцёвална ґрупа розучовала елементы русинського народного танця пуд веденём учителькы танцюв Александры Ликович. Годины русинського языка, народописа и співаня проводили Анастазія Тіводор и Ілдіка Товт. Анастазія Тіводор и Олґа Сілцер-Ликович указали дїтям и технику батіка, котру вухосновали на трічкох. У другуй половцї дня ушыткі насолоджовали ся лїтнїм сонцём, купали ся у Балатонї, бавили лопту, плавали на човнох и скакали на батутї.

На слїдувучый день участникы танцёвалнуй и вокалнуй ґруп занимали ся батіком, ибо мы ся добесїдовали, же каждый має учинити своє креативноє трічко про сполноє фотоґрафованя.

Проґрама вечура включала віртуалну бавку-вікторину из 40 пунктув, котра включала вопросы по історії, ґеоґрафії, русинськум фолклорови, літературі и умілствови. Окреме были вопросы про 6-10-ручных и 12-18-ручных. Се была дїйно весела и поучителна проґрама про таборашув, ибо они у веселуй формі розвивали знаня в области русинськуй літературы, умілства, традіцій, познавали имена знамых русинськых діятелюв.

На пятый день были танцёвалнї, фолклорнї занятя и годины вокала. Діти готовили ся до Ґала-концерта. Малярька Андреа Сілцер дала можность дїтюм ростворити свуй талант у сфері малёваня.

Пак были вшелиякі спортивнї бавкы, плаваня, вікторина, на котруй команды мали отвічати на вопросы по темі русинського фолклора устно. Побідителї вікторин, спортивных бавок дуставали файнї подаркы.

На шестый день мы провели Ґала-концерт и выставку. Діти зачудовали многочиселных гостюв богатов проґрамов. Туй было ушыткоє: модерный танець, балет, народный танець, народнї співанкы, вершы, класична музыка. Концерт указав наскулько наші діти талантливі, розумнї, креативнї и што цїнноє ся научили у таборі.

Семый день мы вручили бавкам, спортивным естафетам, котрі дали незабывні доими и малым и старшым. Бавили ся з обручом, метали лопты у ціль и у кунцёви могли попробовати стрільбу из лука. По сёму діти, котрі не окончили переже роботу, малёвали, другі ліпили из пластилина, чинили из бісера вшелиякі креативні предметы.

Вечур мы орґанізовали демонстрацію костюмув, діти мали повідати за своє шатя и пудготовити нумер: верш, співанку вадь танець. А пак была діскотека, кулмінаціёв котруй стала уже костюмована балова атмосфера.

На восьмый день быв прощалный обід, борючи ся из слызами діти попрощали ся из новыма и старыма цімборами и пообіцяли єден другому на слідувучый рук назад ся стрітити. Мы из гордостёв можеме уповісти, же табор є аренов збераня великуй кількости інформації. Дякувучы совмістнуй роботі, дружнуй атмосфері, преподавателям, носителям русинського языка были реалізовані важні про русинську меншину завданкы: розвуй русинського языка, росшыреня знань русинськуй історії, культуры, традіцій, етноґрафії и ґеоґрафії.

Сёгоручный табор быв реалізованый при фінансовум пудпорованю Главного одділа канцеларії премєр-міністера з вопросув конфесійных и національных капчань за рахунок ґранта, выграного у фундації Ґабора Бетлена: NTAB-KP-1-2022/1-000232.

Олґа Сілцер-Ликович,
предсідатель Общества русинськуй культуры
Товмачила: Евеліна Скіба

In memoriam

Памняти Андрія Кутлана

На 84 рокови жывота почив у Бозі єден из послідніх Пудкарпатцюв, котрі были свідками и участниками траґедії нашых народув часув II. Світовуй войны и тых фундаменталных змін, котрі ся одбыли у половці минулого XX. століття. Сын Русина, учителя, майуспішного русинського новинаря минулого століття Андрея Кутлана, редактора ужгородськуй новинкы „Недѣля” (1941-44), предсідателя Общества ґрекокатолицькуй молодежы, замученого у Ґулаґови нараз по войні, и Мадяркы, учителькы Марії Кутлан (роженуй Кёвейр), скончив свуй земный путь по довгуй тяжкуй хворотї 16. юлія с. р. у Будапешті.

Не позеравучы на ушыткі удары судьбы, Андрій Кутлан лишыв ся добросердечным, щедрым и помучливым челядником, котрого добрі познавали на роднум Пудкарпатю, де вун ся родив 8. февруара 1939. рока у Тростнику (днесь то часть Фанчикова) и пак вуходив свої школы, и туй у Мадярщині, де днесь познатый умілець ся перестяговав ищи за соціалізма. Його добрі діла и чудесні образы, котрі суть днесь у сосполных и пріватных зберькох на многых містох, будуть наохтема напоминати нам за достойного и талантливого члена нашуй сполности. За спочилого и його славну фамілію мож ся дузнати вецей из нашых матеріалув у „Русинськум Світї”, котрі были публиковані у номерох септембер-октовбер 2014. и марець-апріль 2017. рока.

У послідній путь Андрія Кутлана провели 22. авґуста с. р. у старуй ґрекокатолицькуй церьковли у Сентендре, де вечшу часть жывота бывав а теперь и похованый спочилый.

Вічная памнять, блаженый покуй!

Юлій

07.02. У мішколцському ґрекокатолицькому храмови Сятуй Богородиці праздновали День славянськуй писемности и сятых Кирила и Методія при пудпороваию ОРМ, Русинського самосправованя области БАЗ и Мішколца. По привітственуй бесїдї предсїдательки Марії Соноцькуй Мужськый хор Сятого Єфрема, празднувучый XX. ручный юбілей, представив концерт пуд веденём основателя хора Др. Томаша Бубнова.

07.02. Пуд орґанізаціёв РНС Кішварды и Общества по захраненю культурных традіцій „Варда" у спортивнум центерови Фейнєшлітке одбыла ся III. Стріча національностюв уєдно из кулінарным фестівалом и культурным міроприятём.

07.23. Пуд еґідов Вамошуйфалуського РНС тримали Русинськый культурный вечур. По бесїдї Ґабора Варґы, предсїдателя вамошуйфалуського РНС одкончила ся проґрама русинського ансамбла Вамошуйфалу и Пілішсенткерестського Культурного общества. Праздник закончив ся деґустаціёв русинськуй національнуй гастрономії.

07.24. У дунауйварошськуй каплиці Сятого Пантелеймона одпраздновали Отпуст церьковли. Парох Іштван Ковач и отець Іштван Капін, духовный пастырь Ґрекокатолицького колеґіума Сятого Миколая, поблагодарили за каплицю и сполность у Сятуй Літурґії. Поздравили и старшых люди, бо у сесь день быв їх Меженародный день. Дякувучы ВРС учинила ся дзвонниця каплиці. Іштван Ковач привітствовав Віктора Крамаренка, предсїдателя ВРС, котрый притомностёв и молитвов указав своє честованя. Из дозволом архієпископа Фюлёпа Кочіша, Іштван Капін осятив цвынтарь урн и чудесну дзвонницю, котра зайняла заслуженоє про ню місто. Старі дзвоны посятили ищи у час служеня отця Ласлова Мадяра, первого дунауйварошського ґрекокатолицького священника. Днесь зясь зазвучали старі дзвоны. По посяченёви одбыв ся фуршет, дякувучы подпорованёви русинськых самосправовань. Най благословить Бог ушыткых Благодителюв!

07.29. Сято русинськых традіцій и гастрономії орґанізовало Русинськоє національноє самосправованя Башкова. По привітственуй бесїдї Віктора Крамаренка, предсїдателя ВРС и Ґабріелы Ференц, предсїдателя РНС Башкова у ґрекокатолицькуй каплиці тримали паракліс. Др. Едіт Томаш – діректор Музея Раковція – повідала за жывот Ференца Раковція II. У керетох культурнуй проґрамы выступили Комловшськый фолклорный ансамбл, Іштван Рінґер и Мучонськоє общество традіцій. Сято закончило ся коштованём русинськых фіномшаґув. Пуд час міроприятя мож было попозерати выставку Русинськуй музейнуй колекції имени Атаназа Фединця. Меже множества гостюв на празднику были притомнї: Віктор Крамаренко, предсїдатель ВРС, Янош Соноцькый пудпредсїдатель ВРС, Марія Соноцька, предсїдатель РНС области БАЗ и Мішколца, и Базіл Теленко, предсїдатель РНС Дебрецена.

07.29-31. Русинськоє самосправованя Вамошуйфалу орґанізовало триднёвоє путованя по містам ґрекокатолицькых Русинув. Пуд веденём кантора Дёрдя Горчі навщивили у Маріяповчі ґрекокатолицьку церьков и деревляну каплицю, по обідї парох Золтан Даланич указав паломникам ґайдудороґськый храм, на слїдувучый день навщивили Велику церьков и Колеґіум у Дебреценї, а на третїй день Ґрекокатолицькый русинськый центер и деревляну каплицю у Дебрецен-Йовжі. Культурна проґрама закончила ся Сятов Літурґіёв.

07.30. По традіції одбыло ся Русинськоє сято у Комловшці. По Блаженственуй літурґії у містнуй ґрекокатолицькуй церьковли и праздничного отвореня Ласлова Поповича, предсїдателя Комловшського РНС, была представлена парадна культурна проґрама. Выступив Комловшськый русинськый національный хор, Йожеф Піроґ, танґо-акордеоніста из Словакії, фолклорный хор „Сучава" из Румынії, хор ансамбла „Freundschaft" из Герцеґкута, Мукачовськый ансамбл народнуй співанкы, фолклорна співачка из Пудкарпатя Анна Кедик и колектив РНС Кішварды. Из многочиселных гостюв притомнї были: предсїдатель ВРС Віктор Крамаренко, пудпредсїдатель ВРС Янош Соноцькый, Др. Степан Лявинец, предсїдатель Світового Конґреса Русинув и член Собура ВРС.

Авґуст

08.06. Русинськоє національноє сято, орґанізованоє Русинськым самосправованём Толчвы зачало ся Сятов Літурґіёв у ґрекокатолицькуй церьковли, котру тримав о. Янош Соноцькый. Гостюв привітствовав предсїдатель РНС Толчвы Томаш Гаттінґер. У керетох проґрамы выступив ансамбл народнуй співанкы з Комловшкы. Посїтили міроприятя національный посланик Русинув у мадярськум Парламентї Віра Ґіріц, предсїдатель ВРС Віктор Крамаренко, Олга Сілцер-Ликович и Янош Соноцькый, пудпредсїдателї ВРС, Марія Соноцька, предсїдатель РНС реґіона БАЗ и Мішколца, Янош Кожнянськый, предсїдатель ОРМ.

08.06-07. У Мучоню пройшов День села и Русинськоє національноє сято. До РНС Мучоня у гостї припутовав русинськый фолклорный ансамбл из сербського Дюрдёва. По Сятуй Літурґії у Культурнум центерови имени Шандора Петевфія выступив мучонськый ансамбл по захраненю традіцій. День закончив ся співанём русинськых народных співанок и коштованём смачного їденя. Другый день зачав ся з майсеріозных тем. По ініціативі Яношне Філкогазі пройшли дішкуркы по вопросам роботы національных самосправовань рузных реґіонув. Праздник навщивили національный посланик Русинув у мадярськум Парламентї Віра Ґіріц, предсїдатель ВРС Віктор Крамаренко, Олґа Сілцер-Ликович и Янош Соноцькый, пудпредсїдателї ВРС, Марія Соноцька, предсїдатель РНС реґіона БАЗ и Мішколца.

08.12-14. Русинськоє національноє самосправованя Зуґлова орґанізовало научно-изглядователну екскурзію. Путованя зачало ся из Віжолського музея пчоларства и Позерателного центера Віжолськуй біблії. По обідї ґрупа прошейталовала по варошови, а день закончили Вечурнёв у ґрекокатолицькуй церьковли. На слїдувучый день одбыло ся изглядованя замка у Старуй Любовнї, богатого русинського сканзена и цїнностюв музея. Послїднїй день пройшов у Кошицёх, попозерали центер вароша, ґрекокатолицьку церьков, почестовали груб Ференца Раковція II.

08.12-14. Пуд орґанізаціёв Выставочного зала русинської музейної колекції имени дохтора Атаназа Фединця была проведена екскурзія з цїлёв утвердженя ідентітета. Путованя зачало ся у дунауйварошськуй ґрекокатолицькуй церьковли стрічов из членами русинськуй сполности. Позад навщивленя каплиці и інтересантнуй прогулкы участникы мали можность попозерати недавно осячену дзвонницю, котра была учинена при пудпорованю мадярського правительства. По обідї колектив стрітив ся из цімборами у резіденції Пейчського РНС и уєдно попозерали майпознатї міста вароша Пейча. У суботу поклали вінцї коло таблы Антонія Годинкы, ознакомили ся из будовлёв Пейчського научного університета. Много інтересную інформації познали из доклада Анастазії Тіводор, замістителя діректора Бібліотекы Русинув Мадярщины имени Іштвана Удварія, за жывот професора и його капчаня до Пейча. У недїлю навщивили Музей Януса Панонія, де пуд веденём пензіонованого діректора музея А. Фединця Др. Золтана Кламара за круглым столом обговорили подїї триднёвого путованя, Ірина Сюч-Ворінка ознакомила участникув из роботов Русинського научного інстітута имени академика Антонія Годинкы и из тематиков меженародную конференції, котра одбуде ся у Будапештї у септембрі.

08.18. Отвореня выставкы „Настрої Côte d'Azur" русинського маляря Андрія Манайла одбыло ся у сердцї старого вароша Ніца у Франції, у малярськуй ґалерії „Gravis", котра вызвала великый інтерес публикы и мас-медій. У слїдувучум числї новинкы буде опубликована подробна статя на сю тему.

08.27. РНС Дёндёша орґанізовало XVII. Русинськый день культуры, честованыма гостями котрого были исповнителї из Пудкарпатя и Воєводины. Чиселна публика из інтересом попозерала выставку культуры русинськых меншын, покоштовала фіномшаґы русинськуй кухнї. У час возложеня вінцюв коло памнятника Ференцови Раковціёви II. выступив хор пензіяшув „Acélhang" из Матры, а Міклош Вестерґам исповнив Співанкы Раковція. Йожеф Гаяґош, преподаватель історії, выступив из споминками. Богата культурна проґрама пройшла у Культурнум центерови Матры. Праздник закончив ся вечерёв и веселыма бесїдами.

Табор материнського языка Башкова у Дебреценї
Baskói Anyanyelvi Ruszin Tábor – Debrecen

Harangláb Dunaújvárosban
Дзвонниця у Дунауйварошови

Szent Efrém Férifkar
Мужськый хор Сятого Єфрема

Ruszin Ifjúsági Tábor Balatonföldváron
Русинськый молодежный табор у Балатонфёлдварі

Jubileumi búcsú Sajópálfalán

Már tízedik éve tartjuk a ruszin búcsút Sajópálfalán annak tiszteletére, hogy 1717. februárjában itt könnyezett véres könnyekkel a Szent Istenszülő ikonja, amely könnyek nem fagytak meg. A nagy ünnepünket a Görögkatolikus egyház és Sajópálfala Ruszin Nemzetiségi Önkormányzata rendezte az Országos Ruszin Önkormányzat és Magyarország Kormánya támogatásával.

A jubileumi búcsúra szép számmal érkeztek ruszinok és vendégek – körülbelül 270-en lehettünk. Az utrenye után következett a főmise, melyet a Nagyméltóságú és Főtisztelendő Dr. Orosz Atanáz, a Miskolci Görögkatolikus Egyházmegye megyés püspöke vezetett más magyarországi görögkatolikus pappal együtt. A mise két nyelven folyt: magyarul és egyházi szláv nyelven. Ahogy Kiss Attila helyi parókus elmondta, az első egyházi szláv nyelvű mise 1772-ben volt, amikor az 1711-ben épült ruszin templom helyén felépült a mostani, és utoljára 1917-ben.

A liturgia magyarul kezdődött, és mikor az énekre került sor, a karzaton felhangzott a Szent Efrém férfikar éneklése egyházi szláv nyelven. Az énekesek tiszta és csodálatos hangjai, a dallamok hullámzása megtöltötte a templomot és a lelkeket. A férfikar az Aranyszájú Szent János liturgiáját adta elő Boksay János atya férfikarra írt zenéjével. Ezt az elveszettnek hitt művet Dr. Bubnó Tamás (ki most ünnepelte 65. jubileumát - gratulálunk!) keltette újra életre a férfikarral 2002-ben.

A Nagyméltóságú és Főtisztelendő Dr. Orosz Atanáz prédikációjában a tízparancsolat erejéről és tiszteletéről beszélt. Arról, hogy ha nem tartod be az egyiket, akkor a többit sem. Beszélt a háború szörnyűségéiről, amikor testvér testvért, nőket és gyerekeket gyilkol, ki korábban maga is templomba járt, aki hívő volt. A ruszinokról, akiket nem ismernek el, de akik meghalnak a fronton. A menekültekről, akik elvesztették rokonaikat, családjukat, házukat, mindenüket. Messze élnek és nehezen. Meg kell békélni, a gazdagság nem ér ennyit – Máté evangéliuma szerint. (Mt. 19.23-26.).

A mise végével Dr. Simicskó István, a KDNP frakcióvezetője beszédében a lelkiség fontosságáról beszélt, a lélek erejéről, amit őseinktől, a hagyományokból, a családtól, a hittől és a szeretettől kapjuk. Miközben az anyagiasság hódít, és a hit eltűnik..

Kramarenko Viktor, az RNÖ elnöke megköszönte a szép ünnepet, és felhívta a figyelmet a népszámlálás fontosságára, kérte, hogy mindenki álljon ki a nemzetiségéért és a hitéért.

Ezután a templom kertjében levő szaletli és a halottas ház megszentelésére került sor. A szertartások után a jelenlévőket ebéd várta, amelyhez, ahogyan tíz éve is, házi süteményeket kínáltak, amelyeket az asszonyok sütöttek – köszönjük!

Ünnepünket jelenlétével megtisztelte többek között Dr. Simicskó István, a KDNP frakcióvezetője, Tircsi Richárd, a Miniszterelnökség Egyházi és Nemzetiségi Kapcsolatokért Felelős államtitkárság főosztályvezetője, Giricz Vera, az Országgyűlés ruszin nemzetiségi szószólója, Kramarenko Viktor, az RNÖ elnöke, Szónoczki János, az RNÖ elnökhelyettese, Kozsnyánszky János, a Magyarországi Ruszinok/Rutének Országos Szövetségének elnöke, Szónoczki Mária, a BAZ Megyei Területi és a Miskolc MJV RNÖ elnöke, valamint Magyarország Ruszin Nemzetiségi Önkormányzatainak elnökei és tagjai.

Köszönjük a szervezőknek és segítőiknek a munkát, a ruszinoknak és vendégeinknek a szíves jelenlétet.

Giricz Viktor

Baskói Anyanyelvi Ruszin Tábor – Debrecen

A Baskói Anyanyelvi Ruszin Tábor idén harmadik alakalommal került megrendezésre, melynek helyszíne Debrecen városa volt. A pályázat keretein belül 17 fő általános iskolás korú gyermek táboroztatására kerülhetett sor. A tábor célja az elmúlt években megszerzett ruszin nyelvi képességek felelevenítése, bővítése, a ruszin hagyományok ápolása, illetve a görögkatolikus hitre való nevelés volt.

A táborba 2022. július 17-én, a vasárnapi liturgia és a családdal töltött ebéd után 14 órakor indultunk. Szállásunk a Debreceni Hittudományi Egyetem Maróthi Kollégiumában volt, ahol érkezés után elkészítettük a szobabeosztást és ismertettük a házirendet. Vacsora után hagyományainkhoz híven elkészítettük a ruszin táborzászlót.

A tábor második napját Poroszlón töltöttük, ahol megtekintettük a Tisza-tavi Ökocentrumot. Tárlatvezetés keretében megismerkedtünk a Tisza-tó élővilágával, amit interaktív játékok tettek még élvezetesebbé. Részt vettünk egy 3D-s természetfilm-vetítésen, majd ebéd után hajókirándulással töltöttük a délutánt, amikor felfedezhettük a tó növény- és állatvilágát.

A keddi napot a Görögkatolikus Ruszin Közösségi Házban kezdtük, ahol nemezelt virágot készítettek a gyerekek. A foglalkozáson meglátogatott minket Kramarenkó Viktor, az Országos Ruszin Önkormányzat Elnöke, akitől jegyzetfüzetet kaptunk ajándékba. Telenkó Bazil, a Debreceni Ruszin Önkormányzat elnöke is megtisztelt minket jelenlétével, akivel közös imádság keretében megtekintettük a Görögkatolikus Templomot. Ebéd után a nagy hőségre való tekintettel klimatizált játszóházba vittük a gyerekeket, amit nagyon élveztek, majd mozival zártuk a napot.

Szerdán az általános iskolában tanult KRESZ-ismereteket felelevenítve és tovább bővítve tömegközlekedéssel jártuk be a várost. Első megállónk a Debreceni Állatkert volt, ahol természetközeli környezetben figyelhettük meg az állatok természetes viselkedését. Napunkat az Agóra Tudományos Élményközpontban folytattuk, ahol a tudomány, a játék és a szórakozás ötvöződik a tanulással. Részt vettünk a „zenélő villámok” előadáson, megtapasztalhattuk a folyékony nitrogén tulajdonságait a „fagyos kísérletek” című laboratóriumi bemutatón, majd betekinthettünk az Utazó Planetáriumban a minket körülvevő naprendszer csodáiba.

Táborunk ötödik napját strandolással töltöttük a SZUSZ Parkban.

Péntek délelőtt a Hortobágyi Vadasparkba látogattunk el, ahol a Szafaritúra keretében testközelből nézhettük meg a vadlovakat és az őstulkokat. A Vadasparkban az ember megjelenése előtt ezen a tájon élő, de a civilizáció miatt innen kiszorult állatfajokkal (farkas, sakál, keselyű, pelikán stb.), valamint a védett területeken ma is élő vadállatokkal ismerkedhettünk meg. Délután Debrecen nevezetességeit tekintettük meg.

Szombaton reggeli után fájó szívvel hagytuk el Debrecent.

Hagyományunkhoz híven a napi étkezéseket imádsággal kezdtük és zártuk, a foglalkozások alatt, illetve útközben ruszin mondókákat és dalokat hallgattunk. Reméljük, a gyerekek élményekben gazdag, tartalmas hetet töltöttek el Debrecenben, és jövőre is lehetőségünk lesz felejthetetlen élményeket nyújtani nekik.

Ferencz Gabriella,
a Baskói RNÖ elnöke

Tisztelt Olvasók!

Bővebb információt a magyarországi ruszinok életéről WEB oldalunkon találhatnak:

http://ruszin.com

Ruszin nemzetiségi, hitéleti és hagyományőrző tábor Debrecenben és a Zemplénben.

2022. július 25-29.

Hajdú-Bihar vármegyében városunkban működik egyedül ruszin nemzetiségi önkormányzat. Nyári táborunk projektjének megvalósítása jó lehetőséget teremtett nemcsak Debrecenben, hanem a megyében elszórtan élő ruszin és ruszin kultúra iránt fogékony gyermekek számára, hogy a nemzetiségi kultúra néhány elemét (nyelvi, vallási, kulturális) a nyár folyamán elsajátítsák. Célunk egy olyan 20 gyermeket foglalkoztató nemzetiségi, hitélet és hagyományőrző hibrid tábor megszervezése volt, amely szakképzett pedagógusok, profi képességfejlesztő nevelők, meghatározó művészek bevonásával lehetőséget teremt **a szünidő hasznos** eltöltésére, **hangsúlyozva és bemutatva a ruszin kultúra hagyományos** - és a mai világban a globalizációs hatások miatt egyre távolodó - specifikus **világát**. Ennek a célnak a következetes megvalósításához kértük fel a debreceni Gomolyát Tanodát, hogy dolgozzon ki egy a ruszin népismeret, történelem, nyelv és irodalom, zenei és művészeti hagyományaira alapozott szisztematikus táborozási lehetőséget. Az elnyert pályázati támogatásból (NEMZ-TAB-KP-1-2022/1-000484) velük közösen valósítottuk meg napközis táborunkat 2022. július 25-29. között.

Az idén megrendezett nyári tábor két fő részből állt. A hét első három napján az elmúlt évek gyakorlatára épülő napközis táborozást valósítottunk meg Debrecenben. Ezek a napok jó lehetőséget biztosítottak a gyemekek összerázódására. A közösségi játékos programok mellett a ruszin kultúra alapvető (nyelvi, hitéleti, történeti) hagyományelemeivel ismerkedhettek táborozóink. Volt imádság, nyelvtanulás, színházi tréning, sport és ügyességi játékok, kreatív és hagyományos kézművesség, népismereti előadás, gasztronómiai ínyencségek készítése. A táborunk második felében pedig bevetettük magunkat a Zempléni-hegység ölelő karjaiba, a Rákócziak egykori földjén barangoltunk. Megismerkedtünk a ruszin Komlóska és Baskó településekkel, felkerestük a csodálatosan felújított Rákóczi kastélyt Borsiban. Éjszakai túra keretében meghódítottuk a komlóskai vár romjait, de a Huták-völgyében csörgedező patak élővilágát is sikerült felfedeznünk. Hálás szívvel gondolunk a Komlóskai Erdei Iskola üzemeltetőire, akik remek szálláslehetőséget biztosítottak számunkra.

Szerény táborozó csapatunk bár testileg megfáradva, de lelkileg feltöltődve, számos élménnyel gazdagabban zárta táborozását, várva a jövőévi találkozás és együttlét örömét.

Telenkó Bazil,
a Debreceni RNÖ elnöke

Ruszin Ifjúsági Anyanyelvi, Művészeti és Népismereti Tábor Balatonföldvár

2022. augusztus 21-28.

A Ruszin Ifjúsági Anyanyelvi, Művészeti és Népismereti Tábor minden évben hagyományosan Balatonföldváron kerül megrendezésre, és már több mint 10 éve része a budapesti gyermekek életének. A táboros gyermekek többsége visszatérő, akik nemcsak a táborban, hanem a ruszin önkormányzatok fontos eseményein is részt vesznek, és van, aki a rendezvények szervezésében, és a szereplésében is jeleskedik. Büszkén kijelenthetjük, hogy a táboroknak fontos szerepe van az utánpótlás-nevelésben, az ifjú nemzedék megszólításában.

A tábort idén 22 gyermekre terveztük. 21-én az érkező diákokat elhelyeztük a szobákban, ismertettük a házirendet, a biztonsági előírásokat a szálláshelyen és a vízben is.

A második napon megtartottuk a hivatalos tábormegnyitó ünnepséget. Ekkor érkezett hozzánk Kramarenko Viktor, az Országos Ruszin Önkormányzat elnöke, aki köszöntötte a tábor résztvevőit, megismertette a gyerekekkel a ruszin önkormányzat céljait, feladatát, és kívánt a gyerekeknek élményekben gazdag szabadidőt. Tájékoztatta a gyerekeket arról, hogy Magyarország Kormánya számos módon segíti a hazánkban élő őshonos nemzetiségeket identitásuk, nyelvük és kultúrájuk megőrzésében, ezért a nemzetiségi kulturális támogatások kiemelt jelentőségűek. Ebben jelentős szerepe van a nemzetiségi táboroknak. Ezután az Országos Ruszin Önkormányzat nevében megajándékozta a gyerekeket pólókkal.

Szilcer-Likovis Olga, a tábor főszervezője tájékoztatta a diákokat a következő napok programjairól. Megalakultak a különböző csoportok: tánccsoport, kézműves csoport, sportcsoport, kvízjáték csoport. A megnyitóünnepség záró része volt az elmúlt évek táborairól szóló filmösszeállítás megtekintése, és az új gyerekek bemutatkozása. A visszatérő diákok elmesélték élményeiket, az értékes információkat és tapasztalatokat, melyeket a sok év alatt megszereztek a ruszin táborokban. A végén vidám történeteket meséltek, és ez az új táborozók részére kedvcsináló volt.

A harmadik nap reggel a parkban kezdődött tornával. Ezután az énekcsoport Bacsó János zenetanár segítségével ruszin dalok tanulásával foglalkozott, a tánccsoport a ruszin néptánc elemeit tanulta Likovics Alexandra tánctanár segítségével. A népismereti, nyelvi és énektechnikai foglalkozásokat Tivadar Anasztázia és Tóth Ildikó segítségével valósultak meg. A kézműves csoport foglalkozásait Tivadar Anasztázia és Szilcer-Likovics Olga tartották, ahol a kézműves csapat az ORÖ-tol kapott pólók batikolásának a fortélyait tanulta. Délután a szabadidőben mindenki élvezte a csodálatos napsütést, fürdőzést a Balaton meleg vizében, labdázott, csónakázott, ugrált a trambulinon.

A következő napon a tánccsoport résztvevői és az énekcsoport is batikolással foglalkozott, mert megbeszéltük, hogy mindenki kreativitásának megfelelően készít saját batikolt pólót, melyben majd a csoportfényképezésen jelenik meg.

Az esti programban szerepelt 40 kérdést tartalmazó virtuális kvízjáték, melyben voltak általános, az anyaországgal kapcsolatos történelmi, földrajzi, valamint ruszin népismereti, irodalmi és művészeti kérdések is. A feladatsorokat külön a 6-10 éveseknek és a 12-18 éveseknek állítottuk össze. Ez igazán vidám és tanulságos program volt a diákok számára, mert szórakoztató formában segítettek őket a ruszin irodalom, művészet, neves személyek, szokások megismerésében.

Az ötödik napon tánc-, népismereti- és énekfoglalkozások voltak. A gyerekek készültek a Gálakoncertre. Délután rajzfoglalkozás volt Szilczer Andrea festőművész vezetésével, melyen kibontakozhatott a gyerekek kreativitása és tehetsége.

Ezután szabadtéri játékok, úszás, labdajátékok következtek. Este a ruszin népismereti vetélkedő volt, ahol a feltett kérdésekre a csapatoknak szóban kellett válaszolniuk. A vetekedők, kvíz- és sportjátékok nyertesei minden esetben szép nyereményekben részesültek.

A hatodik napon megtartottuk a Gálakoncertet és a táborban készült alkotások kiállítását, melyre

sok néző érkezett. A gyerekek igazán kitettek magukért. Mindenben remekeltek: modern tánc, balett, néptánc, népdaléneklés, versmondás, klasszikus zene. A koncerten látottak bebizonyították, hogy a táborban résztvevő gyerekek nagyon tehetségesek, tanulékonyak, és sok életre szóló tudást szereztek a táborban.

A hetedik nap délelőttjét a szórakozásnak szenteltük, délután pedig megtartottuk a sportvetélkedőket, amelyek felejthetetlen élményt nyújtottak a legkisebbeknek és legnagyobbaknak egyaránt. Játszottak karikával, célba dobáltak labdával, és a végén az íjászatot is kipróbálhatták a gyerekek. Ezután, akinek szüksége volt, azok befejezték a rajzaikat, a többiek gyurmából, gyöngyökből készítettek különböző tárgyakat.

Este jelmezbált szerveztünk, ahol a gyerekeknek be kellett mutatkozni, beszélni a jelmezről, verset, éneket vagy táncot bemutatni. Azután diszkó következett, ami tetőzte a jelmezbállal már eleve megalapozott hangulatot.

A nyolcadik napon volt a búcsúebéd, a gyerekek könnyeikkel küszködve búcsúztak az új és régi barátoktól, és megígérték egymásnak, hogy jövőre újból találkoznak.

Összeségében büszkén mondhatjuk, hogy a tábor rengeteg információ szerzésére ad lehetőséget. A csapatmunkának, a barátságos hangulatnak és a ruszin anyanyelvi szakembereknek, tanároknak köszönhetően megvalósultak a nemzetiség számára fontos feladatok: a nyelvismeret, a népismerettel kapcsolatos történelmi, földrajzi, néprajzi, kulturális, hagyományőrző ismeretek fejlesztése.

Az idei tábor a Miniszterelnökség Egyházi és Nemzetiségi Kapcsolatokért Felelős Államtitkársága megbízásából a Bethlen Gábor Alapkezelő Zrt. által meghirdetett pályázaton elnyert támogatásból valósult meg. A pályázati azonosító: NTAB-KP-1-2022/1-000232.

Szilcer-Likovics Olga,
a Ruszin Kulturális Egyesület elnöke

Örök emléket! Вічная память!

In memoriam Kutlán András

Élete 84. évében elhunyt az egyik utolsó kárpátaljai, aki tanúja és résztvevője volt népeink tragédiájának a II. Világháború ideje alatt és azoknak az alapvető változásoknak, amelyek a XX. század második felében mentek végbe. Az id. Kutlán András, aki ruszin volt, tanár, a múlt század egyik legsikeresebb újságírója, az ungvári „Nedilja” („Недѣля”, 1941-44) szerkesztője, a Görögkatolikus Fiatalság Egyesületének elnöke, akit nemsokkal a háború után halálra kínoztak a Gulágon és a magyar Kutlán Mária (sz. Kövér) tanárnő fia hosszú betegségben hunyt el ez év július 16-án Budapesten.

A sorscsapások ellenére Kutlán András megmaradt jószívűnek, őszintének és segítőkésznek, aki ismert volt Kárpátalján, ahol 1939. február 8-án született Tiszasásváron (ma Fancsika része), kijárta iskoláit, majd Magyarországon tanult tovább, ahová a ma neves művész még a szocializmus alatt költözött át. Tevékenysége és gyönyörű festményei, amelyek ma sok köz- és magángyűjteményben vannak, örökre emlékeztetni fognak közösségünk e nemes és tehetséges tagjára. Az elhunytról és neves családjáról többet tudhatnak meg a „Ruszin Világ” 2014. szeptember-októberi és 2017. március-áprilisi számaiból.

Kutlán Andrást az öreg görögkatolikus templomban kísérték utolsó útjára ez év augusztus 22-én Szentendrén, ahol élete nagy részében élt, és most itt tért örök nyugovóra.

Örök emléket, boldog nyugalmat!

Július

07.02. A Magyarországi Ruszinok/Rutének Országos Szövetsége, a BAZ Megyei Területi és a Miskolc MJV Ruszin Nemzetiségi Önkormányzat szervezésében a szláv írásbeliség és Szent Ciril és Metód ünnepe tiszteletére a miskolci Nagyboldogasszonyról elnevezett görögkatolikus Püspöki Székesegyházban megemlékezést tartottak. Szónoczki Mária, a BAZ Megyei Területi és a Miskolc MJV RNÖ elnökének köszöntője után következett az idén fennállásának 20. évfordulóját ünneplő Szent Efrém Férfikar műsora, dr. Bubnó Tamás alapító-karnagy vezényletével.

07.02. Kisvárda Ruszin Nemzetiségi Önkormányzata és a VÁRDA Hagyományőrző Kulturális Egyesület Fényeslitkén, a Sportcentrumban megtartotta a III. Nemzetek Találkozója a Rétközben főzőversennyel és kulturális programmal egybekötött hagyományőrző rendezvényt. A nagyszámú megjelentet köszöntötte dr. Seszták Miklós, a térség országgyűlési képviselője.

07.23. A Vámosújfalui Ruszin Nemzetiségi Önkormányzat a Faluházban megrendezte a Ruszin Kulturális Estet. Varga Gábor, a Vámosújfalui RNÖ elnökének köszöntője után következett a Vámosújfalui Ruszin Dalkör és a Pilisszentkeresztért Kulturális Egyesület műsora. A rendezvényt ruszin nemzetiségi ételek kóstolója zárta.

07.24. Templombúcsút ünnepeltek a dunaújvárosi Szent Pantaleimon templomban. Kovács István parókus atya és Kapin István atya, a debreceni Szent Miklós Görögkatolikus Diákotthon lelki vezetője Szent Liturgiában adott hálát a templomért, a közösségért. Köszöntötték az idősöket, mert ezen a napon volt az idősök világnapja is. Elkészült a templom várva-várt haranglába, amely az Országos Ruszin Önkormányzat támogatásának köszönhető. Kovács István atya nagy szeretettel köszöntötte Kramarenkó Viktort, az Országos Ruszin Önkormányzat elnökét, aki imájával és jelenlétével is emelte az ünnep fényét. Kapin István atya Fülöp érsek engedélyével felszentelte az urnatemetőt, majd utána a pompás haranglábat, amelyben méltó helyüket elfoglalva meg is szólaltak a közösség régi harangjai. A harangokat még Magyar László atya idejében szentelték fel, aki Dunaújváros első görögkatolikus papja volt. A haranglábszentelés után közös agapén vettek részt az egybegyűltek a ruszin önkormányzat adományából. Isten áldja meg az adakozókat!

07.29. A Baskói Ruszin Nemzetiségi Önkormányzat megrendezte a Ruszin Hagyományőrző és Gasztronómiai Napot. Az ünnepi megnyitón Kramarenko Viktor, az Országgos Ruszin Önkormányzat elnöke és Ferencz Gabriella, a Baskói RNÖ elnöke köszöntötte a nagyszámú közösséget, majd az Istenszülő oltalma görögkatolikus templomban megtartották a Parakliszt. A kulturális műsor keretein belül fellépett a Komlóskai Nemzetiségi Népdalkör, Ringer István tárogató művész és a Múcsonyi Hagyományőrző Pávakör. A rendezvényt ruszin nemzetiségi ételek kóstolója zárta. A rendezvény ideje alatt az érdeklődők megtekinthették a Fedinecz Atanáz Magyarországi Ruszinok Közérdekű Muzeális Gyűjteménye és Kiállítóhelye kihelyezett tárlatát. Az ünnepen részt vett Kramarenko Viktor, az ORÖ elnöke, Szónóczki János, az ORÖ elnök-helyettese, Szónoczki Mária, a BAZ Megyei Területi és a Miskolc MJV RNÖ elnöke, Telenkó Bazil, a Debreceni RNÖ elnöke.

07.29-31. A Vámosújfalui Ruszin Nemzetiségi Önkormányzat szervezésében újabb közösségépítő utazásra került sor a A hazai ruszinság és a görögkatolikusság hitéleti helyeinek felkeresése című program keretében. Máriapócson Gorcsa György főkántor ismertette a görögkatolikus kegytemplom és a ruszin görögkatolikus fatemplom nevezetességeit, délután Dalanics Zoltán parókus, a Hajdúdorogi székesegyház szépségeit mutatta be a zarándokoknak. Másnap a Debreceni Református Nagytemplom és Kollégium megtekintése következett. Harmadik napon a Debrecen-Józsa Görögkatolikus Ruszin Közösségi Ház megtekintésével és a fatemplomban vasárnapi Szent Liturgiával ért végett utazásuk.

07.30. Komlóskán a Ruszin Nemzetiségi Önkormányzat szervezésében megtartottak a hagyományos Ruszin Nemzetiségi Napot. Az Urunk menybemenetele görögkatolikus templomban megtartott Szent Liturgia és Popovics László, a Komlóskai RNÖ elnöke ünnepélyes megnyitója után gazdag kulturális program következett, amelyben felléptek a Komlóskai Ruszin Népdalkör, Piroh József tangóharmonikás Szlovákiából, Szucsova Népdalkör Romániából, a Hercegkúti Freundschaft Egyesület kórusa, a Kárpátaljai Munkácsi Népdal Együttes, Kedyk Anna, népdalénekes Kárpátaljáról, a Kisvárdai RNÖ együttese. A rendezvényen jelen volt Kramarenko Viktor, az ORÖ elnöke, Szónoczki János az ORÖ elnök-helyettese, dr. Lyavinyec István, a Ruszin Világkongresszus elnöke, az ORÖ Közgyűlésének tagja.

Augusztus

08.06. A Tolcsvai Ruszin Nemzetiségi Önkormányzat Ruszin Nemzetiségi Ünnepe a helyi Istenszülő elhunyta görögkatolikus templomban Szent Liturgiával kezdődött, amelyet Szónoczki János nyugalmazott görögkatolikus lelkész vezetett. Majd a Mikrotérségi Központ termében Hattinger Tamás, a Tolcsvai RNÖ elnökének köszöntője után az ünnep a Komlóskai Nemzetiségi Népdalkör fellépésével és ruszin nemzetiségi ételek kóstolójával folytatódott. Az ünnepen részt vett Giricz Vera, az Országgyűlés ruszin nemzetiségi szószólója, Kramarenko Viktor, az ORÖ elnöke, Szilcer-Likovics Olga és Szónóczki János, az ORÖ elnök-helyettesei, Szónoczki Mária, a BAZ Megyei Területi és a Miskolc MJV RNÖ elnöke, Kozsnyánszky János, a MROSZ elnöke.

08.06-07. Múcsonyban megtartották a Falunapot és a Ruszin Nemzeti Napot, amely szabadtéri Szent Liturgiával vette kezdetét, majd Demeter Zoltán, a térség országgyűlési képviselője köszöntötte a nagyszámú közönséget. A Múcsonyi Ruszin Nemzetiségi Önkormányzat vendégül látta a szerbiai Sajkásgyörgyéből érkezett Ruszin népdalegyüttest. A Szent Liturgia után a Petőfi Sándor Kultúrházban a Múcsonyi Hagyományőrző Pávakör lépett színpadra, utána a vendégek ruszin népdalcsokorral kedveskedtek a közönségnek, majd gazdag ruszin gasztronómiai bemutatóra és kóstolóra került sor. Másnap a Múcsonyi RNÖ elnöke, Filkóházi Jánosné kezdeményezésére tapasztalatcserere keretein belül a jelenlévők ismertették egymás tevékenységének fontosabb feladatait. Az ünnepen részt vett Giricz Vera, az Országgyűlés ruszin nemzetiségi szószólója, Kramarenko Viktor, az ORÖ elnöke, Szilcer-Likovics Olga és Szónóczki János, az ORÖ elnök-helyettesei, Szónoczki Mária, a BAZ Megyei Területi és a Miskolc MJV RNÖ elnöke.

08.12-14. A Zuglói Ruszin Önkormányzat Ruszin tanulmányi utazást szervezett. A program a Vizsolyi Méhmúzeum és a Vizsolyi Biblia Látogatóközpont megtekintésével kezdődött. Délután a csoport városnézésen vett részt, majd este az eperjesi görögkatolikus templomban Vecsernyén. Másnap az Ólublói vár és a páratlanul gazdag ruszin skanzen és múzeum értékeivel ismerkedtek. Harmadik napon a program kassai belvárosi sétával, a ruszin görögkatolikus templom látogatásával folytatódott, majd II. Rákóczi Ferenc sírjánál tiszteletadással zárult.

08.12.-14. A Fedinecz Atanáz Magyarországi Ruszinok Közérdekű Muzeális Gyűjteménye és Kiállítóhelye szervezésében Identitásépítő utazásra került sor. A program Dunaújvárosban, a helyi görögkatolikus templomban **a** ruszin közösség tagjaival való találkozóval kezdődött. A templom megtekintése és a rövid áhítat utáni séta során a részvevők a Kormány támogatásával felállított, a közelmúltban megáldott haranglábat nézték meg. Délután a csoport a Pécsi RNÖ irodájában megtartott baráti találkozó és ebéd után városnéző sétán ismerkedett Pécs nevezetességeivel. Szombaton Hodinka Antal emléktáblájának koszorúzása és a Pécsi Tudományegyetem épületével való ismerkedés után a jelenlévők meghallgatták Tivadar Anasztázia, az Udvari István Magyarországi Ruszinok Könyvtára igazgató-helyettesének előadását a nyelvész professzor életútjáról és pécsi kötődéséről. Vasárnap a Janus Pannonius múzeum megtekintése után dr. Klamár Zoltán, a Fedinecz A. múzeum nyugalmazott igazgatója által vezetett kerekasztal beszélgetés során elhangzott a három napos utazás eseményeinek összesítése és Szücs-Vorinka Irén előadása a Hodinka Antal Ruszin Tudományos Intézetben folyó munkáról és a szeptemberre tervezett nemzetközi konferencia témáiról.

08.18. Manajló András ruszin festőművész A Côte d'Azur hangulatai című egyéni kiállításának megnyitójára a franciaországi Nizzában, a gyönyörű óváros szívében, a Gravis Művészeti Galériában került sor nagy sajtó- és közönség érdeklődés mellett. Az eseményről lapunk következő számaiban részletesen beszámolunk.

08.27. A Gyöngyösi Ruszin Nemzetiségi Önkormányzat megrendezte a XVII. Ruszin Kulturális Napot, amelynek diszvendégei Kárpátaljáról és Vajdaságból érkezett fellépők voltak. A rendezvény a ruszin népcsoportok kultúráját, életét bemutató kiállítással és ételkóstolóval kezdődött. A II. Rákóczi Ferenc szobrának megkoszorúzását a Mátra Nyugdíjas Egylet „Acélhang" népdalkör és Vesztergám Miklós tárogató művész Rákóczi dalok előadása kísérte, majd ünnepi megemlékezés következett Hajagos József történelemtanártól. A gazdag kulturális program a Mátra Művelődési Központban zajlott, a rendezvény vacsorával és baráti beszélgetéssel ért végett.

A Vámosújfalui RNÖ
A hazai ruszinság és a görögkatolikusság hitéleti helyeinek felkeresése
Путованя РНС Вамошуйфалу
по містам ґрекокатолицькых Русинув

Выдає Вседержавноє Русинськоє Самосправованя / Kiadja az Országos Ruszin Önkormányzat
Отвічателный выдаватель: Віктор Крамаренко / Felelős kiadó: Kramarenko Viktor
Члены редакції: Віктор Ґіріц – главный редактор, Др. Михаил Капраль – редактор, Янош Мигаль Соноцькый – редактор, Андрій Манайло – умілськый редактор, Ірина Сюч-Ворінка – секретарь.
Выданя нашої новинкы пудпорує Уряд Мадярщины.
A szerkesztőbizottság tagjai: Giricz Viktor – főszerkesztő, Dr. Káprály Mihály – szerkesztő, Szónoczky János Mihály – szerkesztő, Manajló András – művészeti szerkesztő, Szűcs-Vorinka Irén – szerkesztőségi titkár.
Lapunk kiadásának támogatója Magyarország Kormánya.
A szerkesztőség elérhetőségei: Cím: 1147 Budapest, Gyarmat u. 85/b. Tel./Fax: (06-1) 468-2636 http://ruszin.com
E-mail: ruszin.onkormanyzat@gmail.com **ISSN: 1785-1149** Kivitelezési munkálatok: Croatica Nonprofit Kft.
A lapban megjelent cikkek felhasználása kizárólag a „Ruszin Világ”-ra való hivatkozással lehetséges.

KÉSZÜLT MAGYARORSZÁG KORMÁNYÁNAK TÁMOGATÁSÁVAL
2022.